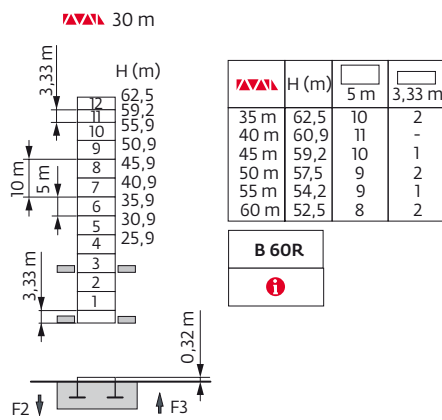
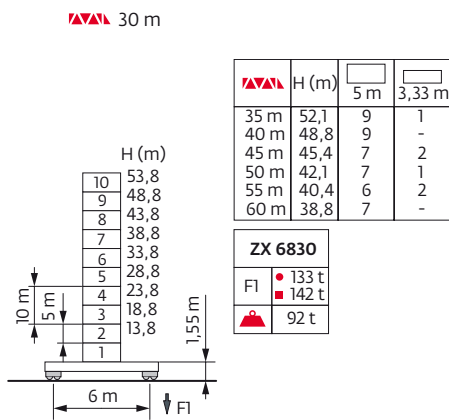
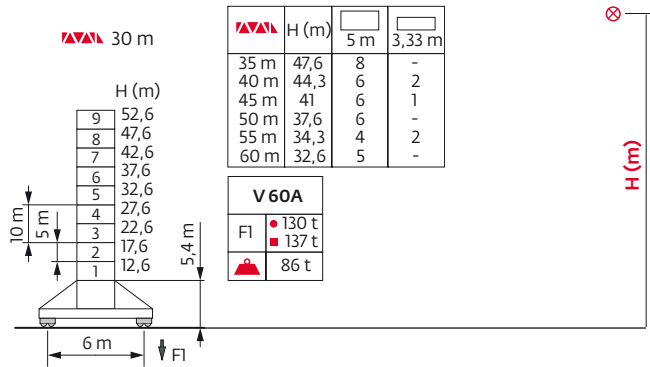
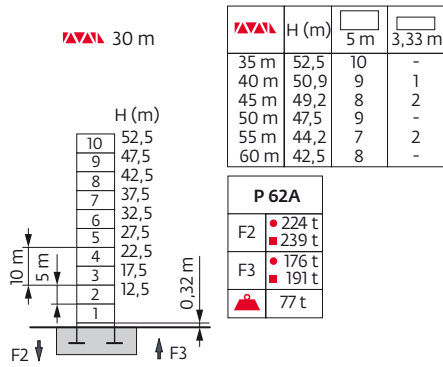


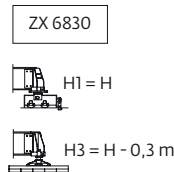
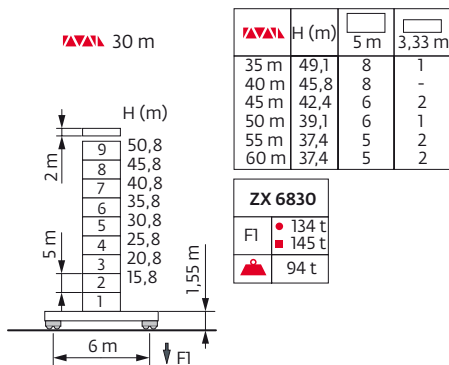
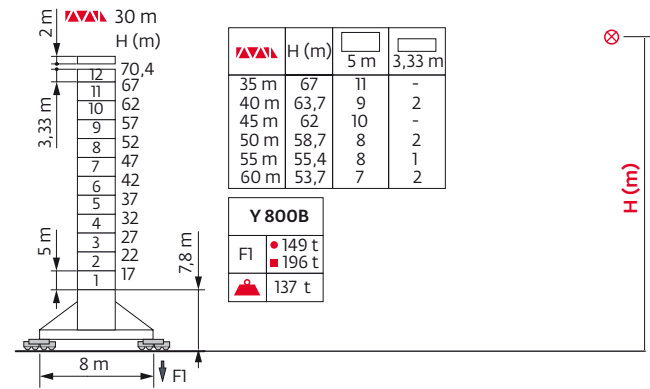
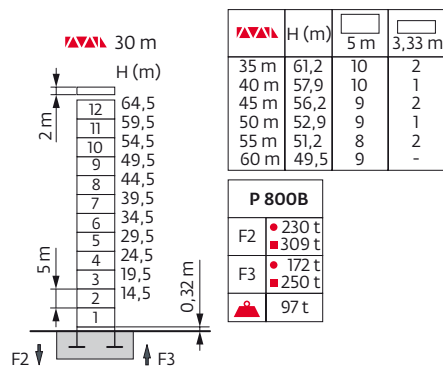


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2 m



2,45 m





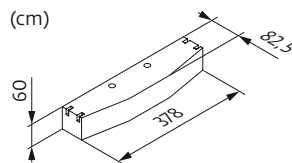
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

	□ 2 m				□ 2,45 m			
	◀●▶ V 60A		◀●▶ ZX 6830		◀●▶ Y 800B		◀●▶ ZX 6830	
▲▲▲	H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)	H (m)	▲ (t)
30 m	52,6	132	53,8	141	70,4	168	50,8	141
35 m	47,6	132	52,1	161	67	168	49,1	161
40 m	44,3	132	48,8	161	63,7	180	45,8	161
45 m	41	132	45,4	171	62	180	42,4	161
50 m	37,6	132	42,1	171	58,7	180	39,1	161
55 m	34,3	132	40,4	181	55,4	180	37,4	171
60 m	32,6	132	38,8	181	53,7	180	37,4	181

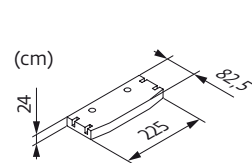
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio  
 Lastro da contra lança / Противовес стрелы

▲▲▲	100 LVF - 150 LCC			150/180 LVF GH		
	3950 kg	1000 kg	▲ (kg)	3950 kg	1000 kg	▲ (kg)
30 m	5	0	19750	4	3	18800
35 m	5	0	19750	4	3	18800
40 m	5	0	19750	4	3	18800
45 m	5	0	19750	4	3	18800
50 m	5	1	20750	5	0	19750
55 m	5	1	20750	5	0	19750
60 m	5	1	20750	5	0	19750

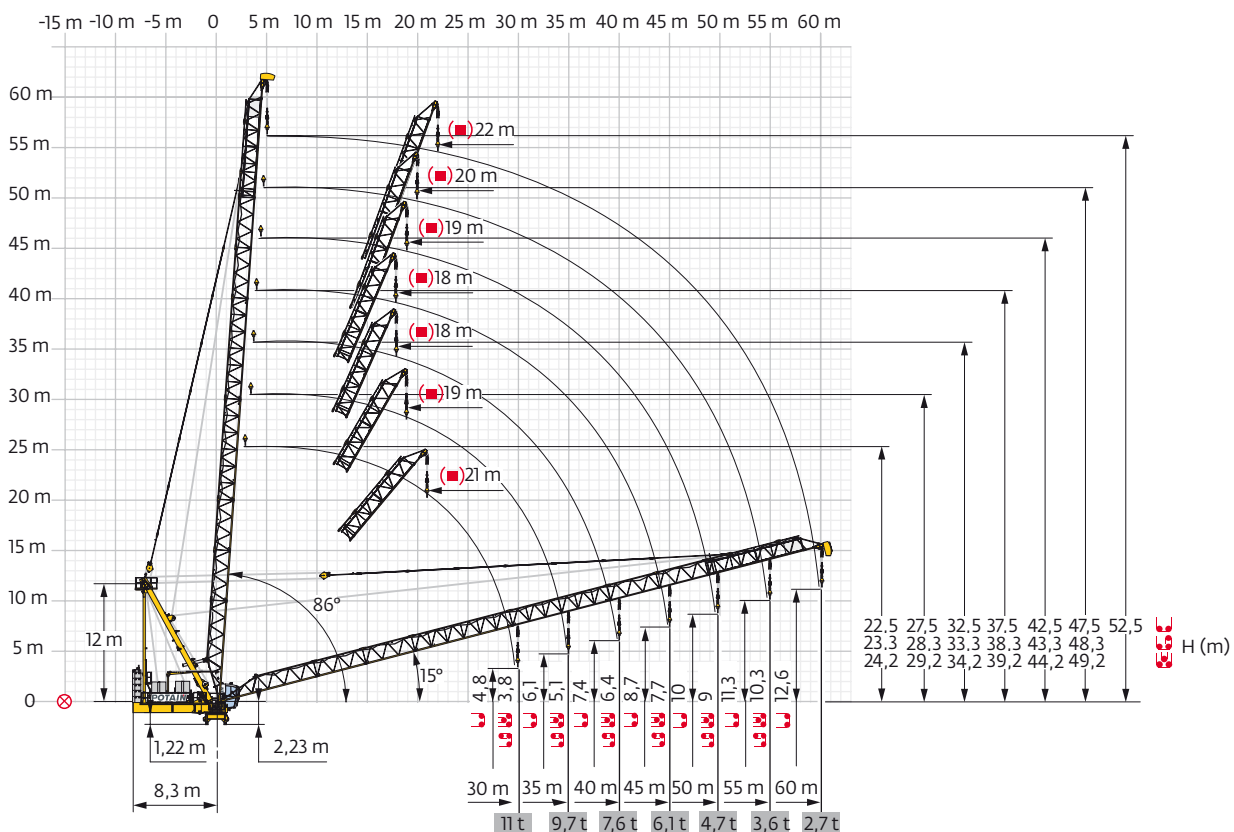
CBJ - 3950 kg





CBK - 1000 kg



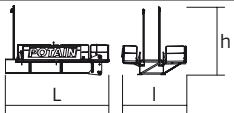
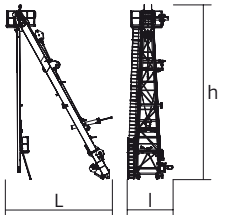
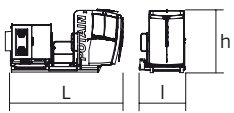
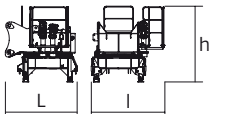
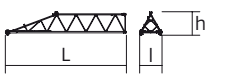
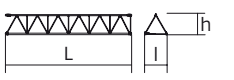

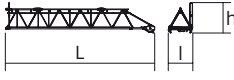
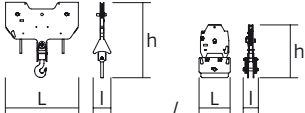
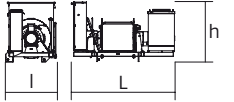
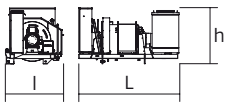
Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato  
 Lança inclinada / Маховая стрела

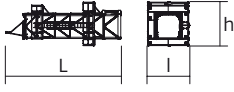




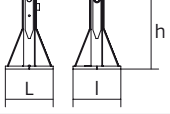
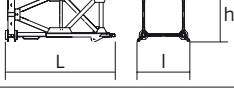
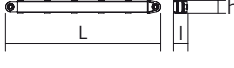
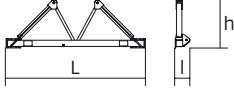
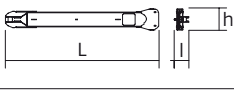
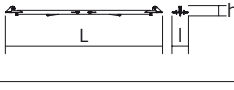
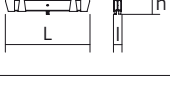
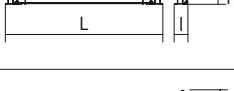
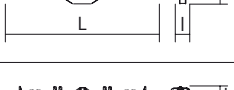



Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria  
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  100 LVF



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		7,43	5,15	4,7	7000	
Poinçon / Auslegerhaltebock Strut / Puntal Puntone / Extrator стойка		7,6	3,3	13	7015	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	4,74	1,86	2,53	1840	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 $\nabla$ 2 m	2,98	2,28	3,14	9150	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ①	10,27	1,9	1,99	1470	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ③ ④	10,17	1,81	1,67	1230	
		10,17	1,81	1,65	1015	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ② ⑤	5,17	1,81	1,67	650	
		5,17	1,81	1,65	530	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ⑥	11,79	1,83	1,97	1360	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаst		1,8	0,44	2,67	493	
		0,62	0,18	1,15	407	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		100 LVF	3,18	1,6	1,88	4455
		150/180 LVF GH	4,27	2	2,34	9230
		150 LCC	3,75	1,65	1,89	5605
Treuil de levage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil) Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo) Argano di Impennaggio braccio (+ fune) Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo) лебедка подъема стрелы (+ канатом)		100 VVF	3,16	1,77	1,88	3000

<b>Equipement de télescope / Teleskopierausrüstung / Telescoping equipment</b> <b>Equipo de telescopaje / Equipaggiamento di telescopaggio / Equipamento de telescopagem</b> <b>Оборудование для телескопирования</b>		<b>L (m)</b>	<b>l (m)</b>	<b>h (m)</b>	<b>kg</b> (+/- 5%)	
Cage de télescope / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		□ 2 m □ 2,45 m	11,5 10,23	4,21 4,62	4,36 5,79	8235 12920
<b>Mâture / Mastwerk / Masts</b> <b>Mástil / Torre / Coluna</b> <b>Мачты</b>						
K 639B		□ 2 m	10,23	2,07	2,03	5290
KR 649A K 639A KRMT 849A K 839A		□ 2 m □ 2 m □ 2,45 m □ 2,45 m	5,23 5,23 5,23 5,23	2,1 2,07 2,55 2,52	2,08 2,03 2,53 2,48	3250 2805 4090 3245
K 639C KRMT 849C		□ 2 m □ 2,45 m	3,57 3,57	2,07 2,55	2,03 2,53	1985 3205
Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccordo Переходная мачта		□ 2/2,45 m	2,23	3,25	2,48	4220
<b>Bases / Kranbasen / Crane bases</b> <b>Bases / Basi / Bases</b> <b>фундамент под кран</b>						
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 62A P 800B	0,65 0,75	0,65 0,75	1,27 1,28	295 465
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A Y 800B	5,01 6,03	2,41 2,93	2,41 2,93	4390 8620
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		V 60A Y 800B	4,51 5,51	0,29 0,5	0,29 0,45	420 1110
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A	6,7	0,7	2,31	1600
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina 1/2 боковина		Y 800B	5,68	1,24	0,73	1520
Longeron / Längsträger Side member / Larguero Longherone / Longarina боковина		Y 800B	12	1,24	0,73	3050
Support lest / Ballastträger Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro Опора балласта		Y 800B	3,75	0,37	0,92	1085
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chasis балка шасси		Y 800B	8,7	0,83	0,74	2240
Bras de crois / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	0,76	1,48	5445
Bras de crois / Fundamentkruzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	1,12	1,1	5265

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
Mecanismos / Механизмы

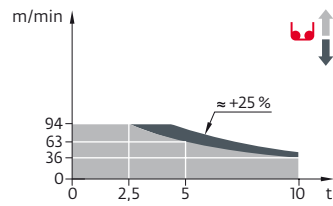
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW	
	100 LVF 50 Optima	m/min t	36 10	46 7,5	63 5	94 2,5	18 20	23 15	32 10	47 5	100	75	1018 m
	150 LVF 50 GH Optima	m/min t	54 10	68 7,5	92 5	142 2,5	245 0,4	28 20	37 15	53 10	88 5	122 2,1	1200 m
	150 LCC 50	m/min t	58 10	68 7,5	86 5	114 2,5	138 1,25	29 20	34 15	43 10	57 5	69 2,5	786 m
	100 VVF 40		1 min 40 s								100	75	
	RVF 182 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 12	2 x 9	
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27								4 x 7	4 x 5,2	
	Y 800B RT 584 A1 - 2V	m/min	7 - 14								8 x 7	8 x 5,2	
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32								6 x 7	6 x 5,2	

	IEC 60204-32		kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz		100 LVF : 174 kVA 150 LCC : 214 kVA 150 LVF GH : 214 → 154 kVA	

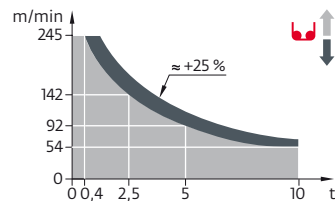
480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	100 LVF 50 Optima	m/min t	36 10	46 7,5	63 5	94 2,5	18 20	23 15	32 10	47 5	100	75	1018 m
	180 LVF 50 GH Optima	m/min t	64 10	81 7,5	110 5	171 2,5	245 0,8	34 20	44 15	64 10	105 5	122 3,2	1200 m
	150 LCC 50	m/min t	58 10	68 7,5	86 5	114 2,5	138 1,25	29 20	34 15	43 10	57 5	69 2,5	786 m
	100 VVF 40		1 min 40 s								100	75	
	RVF 182 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 12	2 x 9	
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	16 - 32								4 x 8,4	4 x 6,2	
	Y 800B RT 584 A1 - 2V	m/min	8,5 - 17								8 x 8,4	8 x 6,2	
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	19 - 38								6 x 8,4	6 x 6,2	

	IEC 60204-32		kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz		100 LVF : 174 kVA 150 LCC : 238 kVA 180 LVF GH : 238 → 166 kVA	

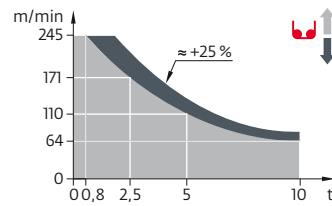
100 LVF 50 Optima



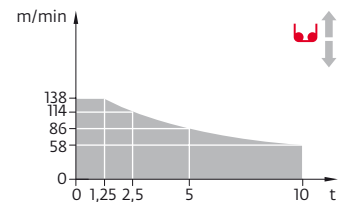
150 LVF 50 GH Optima



180 LVF 50 GH Optima



150 LCC 50



**FR**

**DE**

**EN**

**ES**

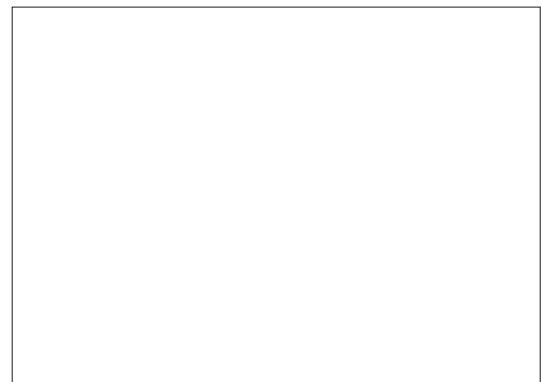
**IT**

**PT**

**RU**

	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Axe articulation flèche	Auslegergelenk-achse	Jib articulation axis	Eje de articulación de la flecha	Perno di articolazione del braccio	Eixo de articulação da lança	Ось шарнира стрелы
	Position girouette	Windfreistellung	Weathervaning position	Posición veleta	Libera rotazione	Posição em cata-vento	Флюгер
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзруовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Relevage	AL-Verstellen	Luffing	Izado	Brandeggio	Levantamento	Маховый подъем
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses levage «montée» adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control : An die verfügbare Leistung angepasste Hubgeschwindigkeiten „Heben“	Power Control function: „Hoisting“ speeds adapted to the available power	Función Power control (control de la potencia): velocidades de elevación “arriba” adaptada a la energía disponible	Funzione Power Control : velocità del sollevamento « salita » adattate alla potenza elettrica disponibile	Função Power control (controlo de potência): velocidades de elevação “subir” adaptada a energia disponível	Функция Power control: изменение скорости подъема в зависимости от мощности источника питания
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас

	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.
--	--	--	---	---	---	---	---



www.manitowoc.com

**Americas**  
**Manitowoc, Wisconsin, USA**  
 Tel: +1 920 684 6621  
 Fax: +1 920 683 6277

**Europe, Middle East, Africa**  
**Ecully, France**  
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20  
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**  
 Tel: +1 717 597 8121  
 Fax: +1 717 597 4062

**China**  
**Shanghai, China**  
 Tel: +86 21 6457 0066  
 Fax: +86 21 6457 4955

**Greater Asia-Pacific**  
**Singapore**  
 Tel: +65 6264 1188  
 Fax: +65 6862 4040